A TEREX BRAND

Manualul de operare

Interval de numere de serie

Genie Lift™

cu informații
privind
întreținerea

Traducerea instrucțiunilor
originale
Second Edition
Third Printing
Part No. 1314200ROGT

Manufacturer: CE

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Cuprins

Introducere 1
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul 6
Siguranță generală 7
Siguranța zonei de lucru 9
Legendă 12
Verificări 14
Instrucțiuni de operare 24
Instrucțiuni de transport și ridicare 27
Întreținere 28
Tabele cu capacitățile de încărcare 29
Specificații 31

Copyright © 1995 by Genie Industries

Ediția a II-a: Al treilea tiraj, August 2026

„Genie” este o marcă comercială înregistrată a companiei Terex South Dakota, Inc. în S.U.A. și multe alte țări.

Este în conformitate cu:

CE Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (valabilă până la 19 ianuarie 2027)

Regulamentul 2023/1230/CE privind mașinile (valabil din 20 ianuarie 2027)

Introducere

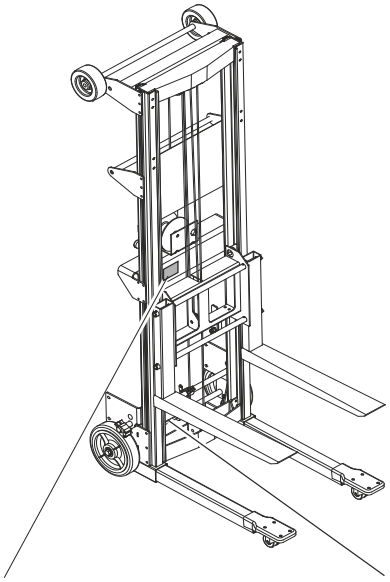
Despre acest manual

Compania Genie apreciază că ați ales un utilaj Genie. Prioritatea noastră numărul unu este siguranța utilizatorului, obținută cel mai bine prin eforturile noastre comune. Acest document este un manual cu instrucțiuni de utilizare și de întreținere zilnică destinat utilizatorului sau operatorului unui utilaj Genie.

Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului și trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, contactați compania Genie!

Identificarea produsului

Numărul de serie al utilajului se găsește pe eticheta cu date tehnice.



Etichetă cu date tehnice

Numărul de serie este marcat pe șasiu

Utilizarea preconizată și ghid de familiarizare

Utilizarea preconizată a acestui utilaj este ridicarea de materiale. Înainte de a folosi utilajul, operatorul are responsabilitatea de a citi și a înțelege acest ghid de familiarizare.

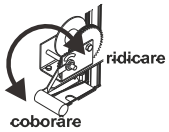
- ☑ Fiecare persoană trebuie să fie instruită cu privire la utilizarea elevator de materiale.
- ☑ Trebuie asigurată familiarizarea fiecărei persoane autorizate, competente și instruite cu elevatorul de materiale.
- ☑ Numai personalul calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj.
- ☑ Operatorul trebuie să citească, să înțeleagă și să respecte instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul de operare.
- ☑ Manualul de operare se află în recipientul de depozitare, pe utilaj.
- ☑ Pentru utilizări specifice ale produsului, consultați secțiunea **Contactarea producătorului**.

Introducere

Mișcarea asociată a utilajului:



Dispozitiv de blocare a rotilei pivotante



Ridicarea și coborârea căruciorului

Limitări privind utilizarea:

- Utilizarea preconizată a acestui utilaj este ridicarea de materiale la o zonă de lucru aeriană.
- Nu ridicați căruciorul decât dacă utilajul se află pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Mijloace de sporire a stabilității:

- Stabilizator (dacă utilajul are această funcție)
- Picior

Domeniu de operare limitat:

- Accesorii de manipulare a sarcinii (Consultați secțiunea Tabele cu capacități de încărcare.)

Distribuirea de broșuri și conformitatea

Genie acordă importanță maximă siguranței utilizatorilor produsului. Genie folosește diverse broșuri pentru a le transmite reprezentanților și proprietarilor de utilaje, informații importante referitoare la siguranță și produse.

Informațiile din aceste broșuri se referă la anumite utilaje identificate prin model și număr de serie.

Distribuirea acestor broșuri se face celui mai recent proprietar din evidențele companiei și reprezentantului care a făcut vânzarea, prin urmare este important să vă înregistrați utilajul și să vă actualizați datele de contact.

Pentru a garanta siguranța personalului și utilizarea fiabilă neîntreruptă a utilajului, trebuie respectate instrucțiunile din broșuri.

Pentru a găsi orice fel de informații disponibile pentru utilajul dvs., accesați www.genielift.com.

Declarație de conformitate

Puteți obține o copie a Declarației de conformitate originale accesând site-ul nostru https://my.genielift.com.

Contactarea producătorului

Uneori, s-ar putea să fie necesar să contactați compania Genie. În acest caz, trebuie să aveți la îndemână numărul modelului și numărul de serie al utilajului și trebuie să furnizați numele dvs. și datele de contact. Motivele minime pentru care trebuie să contactați compania Genie:

Raportarea unui accident

Întrebări referitoare la utilizările produsului și siguranță

Informații despre standarde și respectarea reglementărilor

Modificarea unor informații referitoare la proprietarul actual, cum ar fi schimbarea proprietarului sau modificarea datelor de contact. Consultați secțiunea Transferul proprietății de mai jos.

Transferul proprietății

Acordați câteva minute actualizării informațiilor privind proprietarul, astfel încât să aveți certitudinea că veți primi informații importante privind siguranța, întreținerea și utilizarea utilajului dvs.

Înregistrați-vă utilajul pe site-ul www.genielift.com sau prin telefon, sunând la numărul 1-800-536-1800.

Introducere



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor și regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți regulile de siguranță.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare și pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator și reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

Întreținerea semnelor de avertizare

Înlocuiți orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveți în vedere, întotdeauna, siguranța operatorului. Folosiți săpun delicat și apă pentru a curăța semnele de avertizare. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de solvenți, deoarece aceștia pot deteriora materialul semnului de avertizare.

Legendă etichete

Etichetele de pe produsele Genie utilizează simboluri, codarea pe culori și cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță - utilizat pentru alertarea personalului asupra unui potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.



Roșu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol iminent care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.



Portocaliu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.



Galben cu simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca răni minore sau moderate.

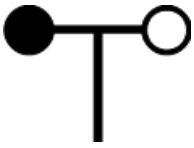


Galben fără simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca daune materiale.

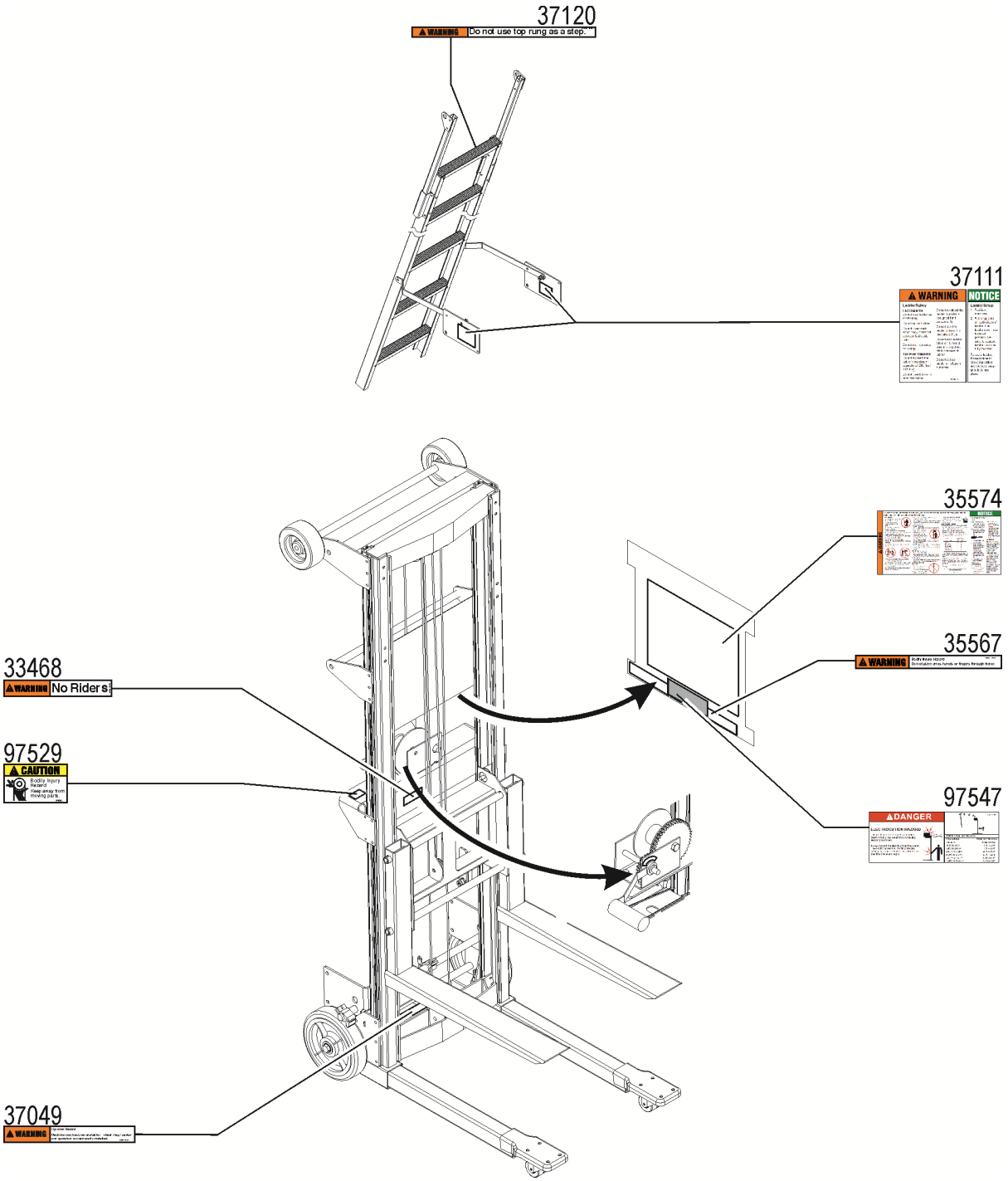


Verde - cod utilizat pentru a indica informații cu privire la funcționarea sau întreținerea utilajului.

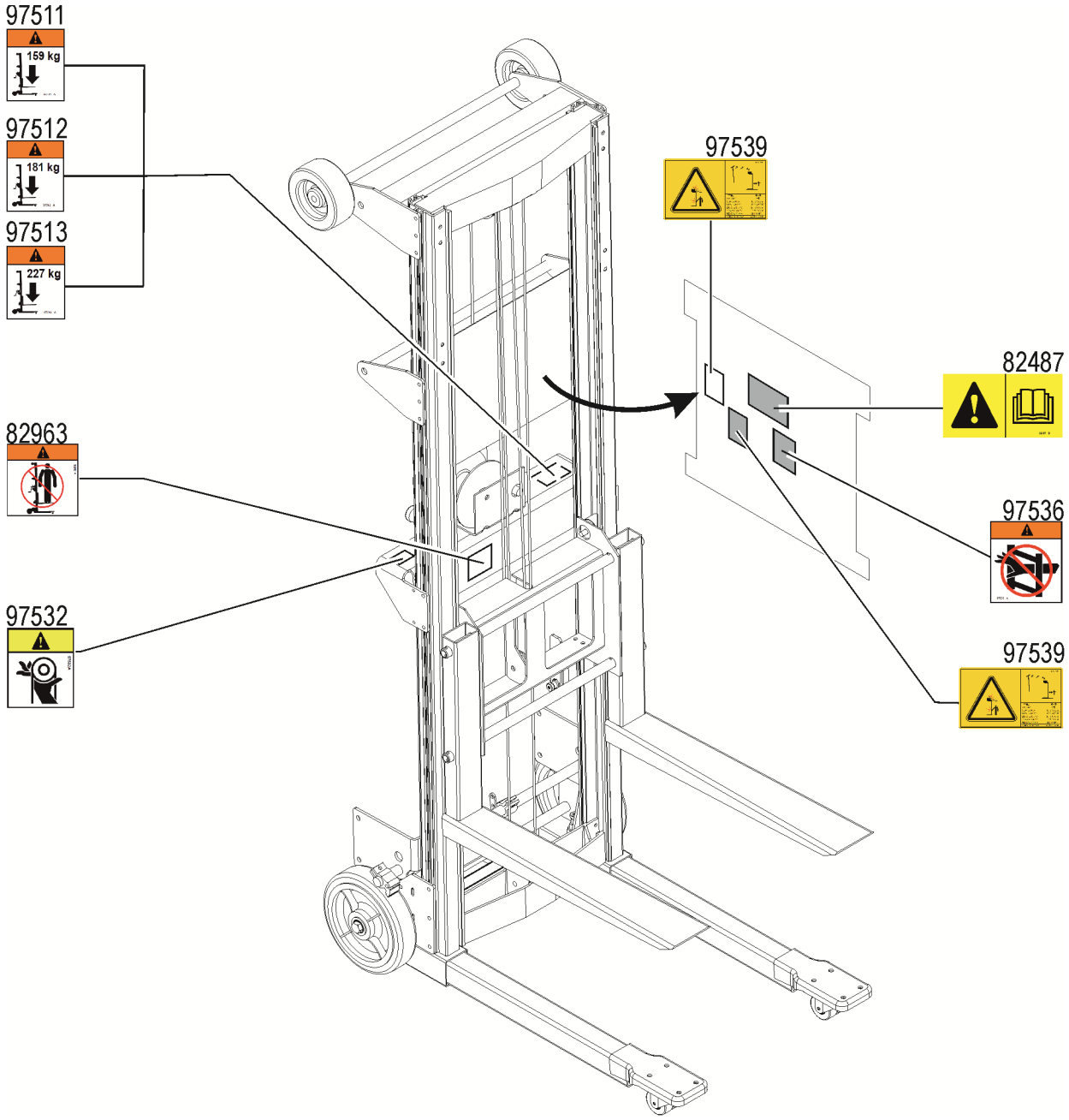
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

 Citiți manualul de operare	 Citiți manualul de service	 Pericol de strivire	 Fumatul interzis	 Pericol de coliziune
 Pericol de cădere	 Pericol de răsturnare	 Pericol de răsturnare	 Pericol de electrocutare	 Pericole în cazul unui utilaj deteriorat
 Pericol de vătămare corporală	 Forța laterală	 Viteza vântului		

Siguranță generală



Siguranță generală



⚠ Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric și nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.

Păstrați distanțele de siguranță față de liniile și aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale și datele din următorul tabel.

Tensiune între faze	Distanța minimă de siguranță	
0 - 300 V	Evitați contactul	
300 V - 50 kV	10 ft	3,05 m
50 kV - 200 kV	15 ft	4,60 m
200 kV - 350 kV	20 ft	6,10 m
350 kV - 500 kV	25 ft	7,62 m
500 kV - 750 kV	35 ft	10,67 m
750 kV - 1000 kV	45 ft	13,72 m

Țineți seama de mișcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice și fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiați de utilaj dacă acesta atinge linii electrice sub tensiune. Personalul nu trebuie să atingă sau să folosească utilajul înainte de întreruperea curentului din liniile electrice sub tensiune.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

⚠ Pericole de răsturnare

Nu depășiți capacitatea de încărcare nominală. Consultați secțiunea Tabele cu capacități de încărcare.

Nu ridicați sarcina decât dacă știfturile de blocare a picioarelor au fost introduse corect în picioare.

Nu ridicați sarcina decât dacă au fost montate corespunzător picioare de lungimea corectă.

Nu ridicați sarcina decât dacă utilajul se află pe o suprafață solidă, fără denivelări.



Nu mutați utilajul cu o sarcină ridicată, decât pentru mici ajustări ale poziției.



Nu înclinați utilajul spre spate cu sarcina ridicată.

Nu folosiți blocuri pentru a aduce utilajul în poziție orizontală.

Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Mărirea suprafeței de încărcare va reduce stabilitatea utilajului în condiții de vânt puternic.

Nu plasați scări sau schele sprijinite de nicio componentă a acestui utilaj.

Siguranța zonei de lucru

Nu folosiți utilajul decât dacă ansamblul de roată/picior/rotilă este montat corect.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că în zona de lucru nu există materiale descărcate, gropi, terenuri accidentate, resturi de diverse materiale, suprafețe instabile sau alunecoase sau alte posibile condiții periculoase.

Evitați molozurile și suprafețele denivelate când picioarele nu sunt montate.

Nu înlocuiți componentele utilajului esențiale pentru stabilitate sau structură cu componente care au altă greutate sau alte specificații.

Nu aplicați o forță orizontală sau o sarcină laterală asupra utilajului prin ridicarea sau coborârea unei sarcini fixe sau suspendate.

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

⚠ Pericole de cădere

A nu se utiliza ca platformă de ridicare a personalului sau ca scară.



Nu stați pe furci, platforma de încărcare sau braț și nu vă așezați pe acestea.

Nu vă cățărați pe utilaj.

⚠ Pericole de coliziune

Nu ridicați sarcina dacă aceasta nu este centrată corespunzător pe furci sau platforma de încărcare.

Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Nu stați sub utilaj și nu permiteți personalului să stea sub utilaj când încărcătura este ridicată.

Nu coborâți sarcina decât dacă sub aceasta nu se află oameni și obstacole.

Folosiți-vă simțul practic și planificarea când transportați utilajul pe o rampă, o pantă sau pe scări.

Mențineți lubrifierea corespunzătoare a canalelor cadrului. Consultați secțiunea Verificarea premergătoare punerii în funcțiune. Canalele nelubrifiate ale cadrului se pot bloca și opri, ceea ce poate rezulta în mișcarea sau căderea sarcinii.

⚠ Pericol de vătămare corporală

Nu apucați cablul.

Țineți mâinile și degetele departe de scripeți, cărucior și alte puncte de prindere posibile.

Nu introduceți brațele, mâinile sau degetele prin cadru.

Siguranța zonei de lucru

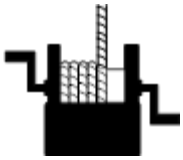
⚠ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat



Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Nu folosiți un utilaj cu un cablu uzat, destrămat, răsucit sau deteriorat.

Nu folosiți un utilaj cu mai puțin de 4 rânduri de cablu pe tamburul troliului când căruciorul de troliu este coborât complet.



Înainte de fiecare utilizare, efectuați o verificare amănunțită premergătoare punerii în funcțiune.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor și sunt lizibile.

Mențineți lubrifierea corespunzătoare a troliului. Pentru detalii, consultați *Manualul de componente și service Genie Lift*.

Nu lăsați să ajungă ulei sau lubrifiant pe suprafețele de frânare.

⚠ Pericol de strivire

Țineți strâns mânerul troliului până când frâna este blocată. Frâna este blocată când încărcarea nu duce la rotirea mânerului troliului.

⚠ Pericole la ridicare

Folosiți tehnici de ridicare corespunzătoare, pentru a încărca sau a înclina utilajul ori pentru a-l deplasa pe scări.

Nu deplasați utilajul pe scări când acesta este echipat cu opțiunea de rotile în 4 puncte.

⚠ Siguranța scării

Pericole de cădere

Nu folosiți scara ca eșafodaj.

Nu stați pe scară.

Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă corpul centrat între cele două balustrade laterale.

Nu folosiți treapta superioară ca scară.

Pericole de răsturnare

Nu depășiți capacitatea maximă de 250 lb/113 kg a scării.

Nu supraîncărcați scara. Scările sunt concepute exclusiv pentru 1 persoană.

Nu folosiți scara dacă nu este instalată corespunzător.

Nu mișcați scara când vă aflați pe aceasta. Evitați să împingeți sau să trageți pe partea laterală a scării.

Nu instalați scara pe suprafețe alunecoase.

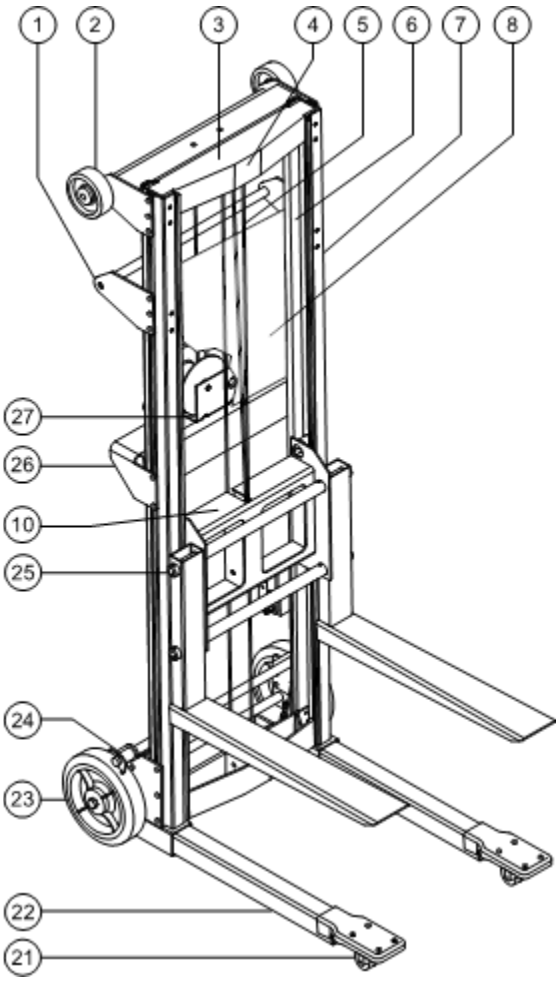
Nu folosiți blocuri pentru a îndrepta scara.

⚠ Pericol în urma utilizării necorespunzătoare

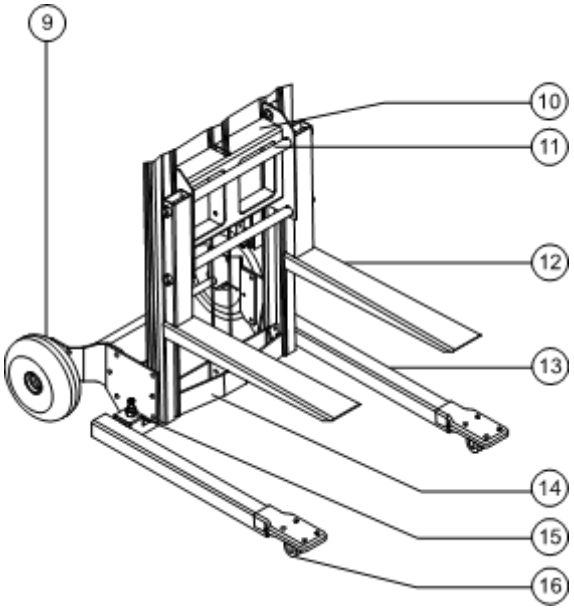
Nu lăsați niciodată un utilaj încărcat nesupravegheat. Personalul neautorizat ar putea încerca să folosească utilajul fără o instruire corespunzătoare, creând condiții periculoase.

Legendă

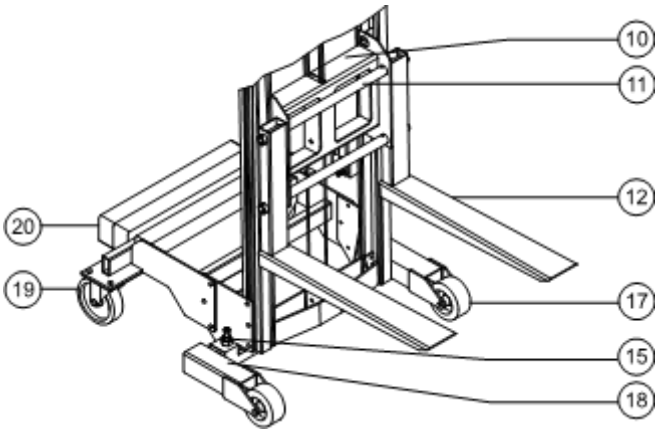
Bază standard cu roți standard



Bază cu cadru de încărcare, cu roți pneumatice

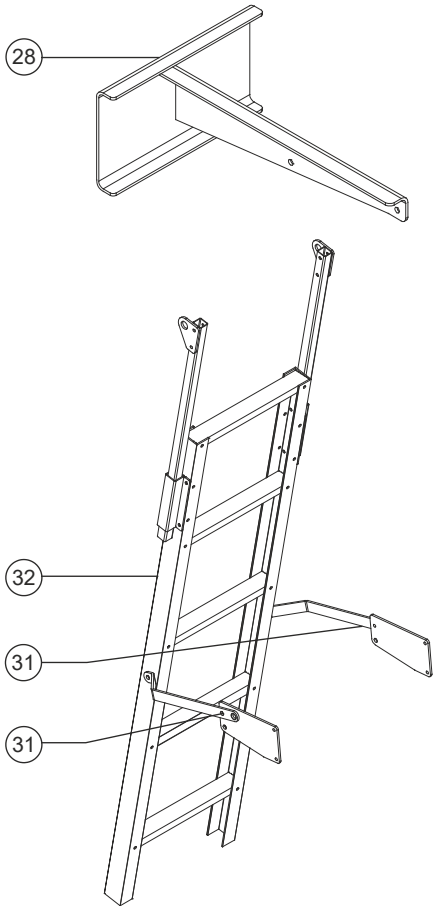


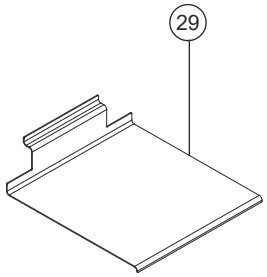
Bază cu contragreutate



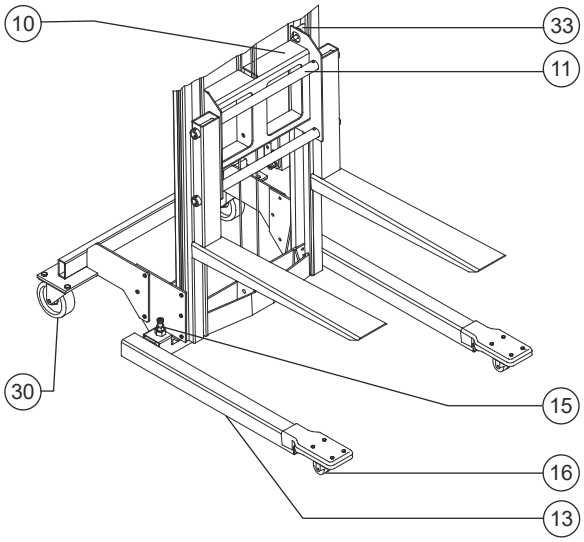
1 Mâner
2 Roți de încărcare
3 Scripetele cadrului interior superior
4 Punct de ancorare a cablului
5 Cablu
6 Cadru interior
7 Cadru exterior
8 Placă pentru autocolant
9 Roată pneumatică
10 Cărucior
11 Țeavă pentru montarea furcilor
12 Furcă
13 Picior reglabil - bază cu cadru de încărcare
14 Scripetele cadrului interior inferior
15 Știft de blocare a piciorului
16 Rotilă, 2 inchi - opțiunea A
Rotilă, 2,50 inchi - opțiunea B
17 Rotilă - fixă de 4 inchi
18 Picior reglabil - bază cu contragreutate
19 Rotilă - pivotantă de 5 inchi
20 Bază cu contragreutate
21 Rotilă - dublă de 2 inchi
22 Picior - bază standard
23 Roată solidă de cauciuc

Legendă





Bază cu cadru de încărcare cu rotile în 4 puncte



24 Frână (opțiune)
25 Știft de blocare a furcilor
26 Suport de montare a troliului
27 Troliu
28 Braț (opțiune)
29 Platformă de încărcare (opțiune)
30 Rotilă, 4 inchi - opțiunea A
Rotilă, 5 inchi - opțiunea B
31 Știft de siguranță pentru scară
32 Scară (opțiune)
33 Bară de fixare

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcțiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune și a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată și pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului și cerințelor enumerate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❑ Asigurați-vă că manualul de operare este complet, lizibil și disponibil pentru a fi consultat.
- ❑ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor. A se vedea secțiunea Etichete.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❑ Troliul și componentele conexe
- ❑ Componente bazei
- ❑ Picioare
- ❑ Roțile de rulare
- ❑ Cadrul interior și cel exterior
- ❑ Butoanele de glisare
- ❑ Ansamblul de fixare a căruciorului
- ❑ Punct de ancorare cablu
- ❑ Cablu și scripeți
- ❑ Roți și rotile
- ❑ Furcile
- ❑ Platforma de încărcare și brațul (dacă există în dotare)
- ❑ Piulițele, șuruburile și alte elemente de prindere
- ❑ Cablu (răsuciri, destrămări și abraziuni)
- ❑ Scara (dacă există în dotare)
- ❑ Sistemul de frânare (dacă există în dotare)

Efectuați următoarele verificări:

- ❑ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❑ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❑ Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❑ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale și alte componente importante și că toate elementele de prindere și bolțurile aferente se află la locul lor și sunt bine strânse.
- ❑ Asigurați-vă că există minimum 4 rânduri de cablu în jurul tamburului troliului când căruciorul este coborât complet.
- ❑ Canalele cadrului trebuie să fie lubrifiate corect și lipsite de reziduuri. Lubrifiați canalele cu un spray de silicon uscat sau ceară siliconică (număr de referință Genie: 90337).

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale pentru testele de funcționare

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune și testele de funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

Teste de funcționare

1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, netedă și fără pericole.

Pregătire

1 Înclinați utilajul spre spate.

2 Introduceți fiecare furcă pe cărucior și fixați-o cu știfturile de blocare a furcilor.

3 Introduceți fiecare picior într-un locaș de pe bază până când știftul de blocare a piciorului se cuplează în picior.



4 Îndreptați utilajul.

5 Scoateți mânerul troliului, inversați mânerul și montați-l. Toarta mânerului trebuie să fie orientată spre operator.

6 Bază cu cadru de încărcare: Reglați la lățimea dorită. Asigurați-vă că știftul de blocare a piciorului se cuplează în picior.

7 Rotiți bara de fixare până când se decuplează de pe cărucior.

Braț

1 Mențineți brațul în poziție verticală.

2 Plasați partea superioară a plăcii brațului sub țeava superioară de montare a furcilor și ridicați.

3 Rotiți brațul în jos până când se cuplează.

4 Fixați capul de ridicare de orificiul dorit de pe braț.

Platformă de încărcare

1 Așezați platforma de încărcare pe furci.

2 Ridicați partea frontală a platformei de încărcare și împingeți-o spre cărucior până când cornierul posterior se află sub țeava inferioară de montare a furcilor.

3 Rotiți platforma de încărcare în jos până când se cuplează peste furci.

Instalarea scării (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)

1 Poziționați utilajul.

2 Trageți știfturile de siguranță de pe ambele părți laterale ale scării.

3 Trageți scara în jos, în poziția coborâtă. Asigurați-vă că sprijiniți scara până când nu este coborâtă complet.

Pentru a depozita scara: ridicați scara în poziția retrasă și asigurați-vă că știfturile de siguranță se cuplează.

Verificări

Testarea funcționării frânei (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)

1 Apăsați pe pedală pentru a acționa frâna.

2 Împingeți utilajul.

⊙ Rezultat: roțile nu ar trebui să se rotească.

3 Trageți în sus pedala pentru a elibera frâna.

4 Împingeți utilajul.

⊙ Rezultat: utilajul ar trebui să se miște.

Testarea funcționării troliului

Observație: utilajul Genie Lift 4 nu are un cadru interior.

1 Rotiți mânerul troliului în sensul acelor de ceasornic, pentru ridicarea căruciorului.

⊙ Rezultat: Căruciorul ar trebui să se ridice în partea superioară a cadrului interior, după care cadrul interior ar trebui să se ridice. Căruciorul și cadrul interior trebuie să se miște lin, fără întreruperi sau blocări.

2 Rotiți mânerul troliului în sens opus acelor de ceasornic, pentru coborârea căruciorului.

⊙ Rezultat: Cadrul interior ar trebuie să coboare în cadrul exterior, după care căruciorul ar trebui să coboare în cadrul interior. Căruciorul și cadrul interior trebuie să se miște lin, fără întreruperi sau blocări.

Observație: În cazul în care căruciorul și cadrul interior nu se mișcă liber, este posibil să fie necesară lubrifierea canalelor cu un spray de silicon uscat sau ceară siliconică.



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru și să le țină minte, să fie atent la acestea și să le evite în timp ce mută, reglează și operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere și să evitați următoarele situații periculoase:

- ❑ zone cu materiale descărcate sau gropi
- ❑ terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- ❑ suprafețe înclinate
- ❑ suprafețe alunecoase sau instabile
- ❑ obstacole deasupra utilajului și conductori de înaltă tensiune
- ❑ zone periculoase
- ❑ suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- ❑ vânt și condiții atmosferice nefavorabile
- ❑ prezența personalului neautorizat
- ❑ alte situații de pericol potențial

Verificări

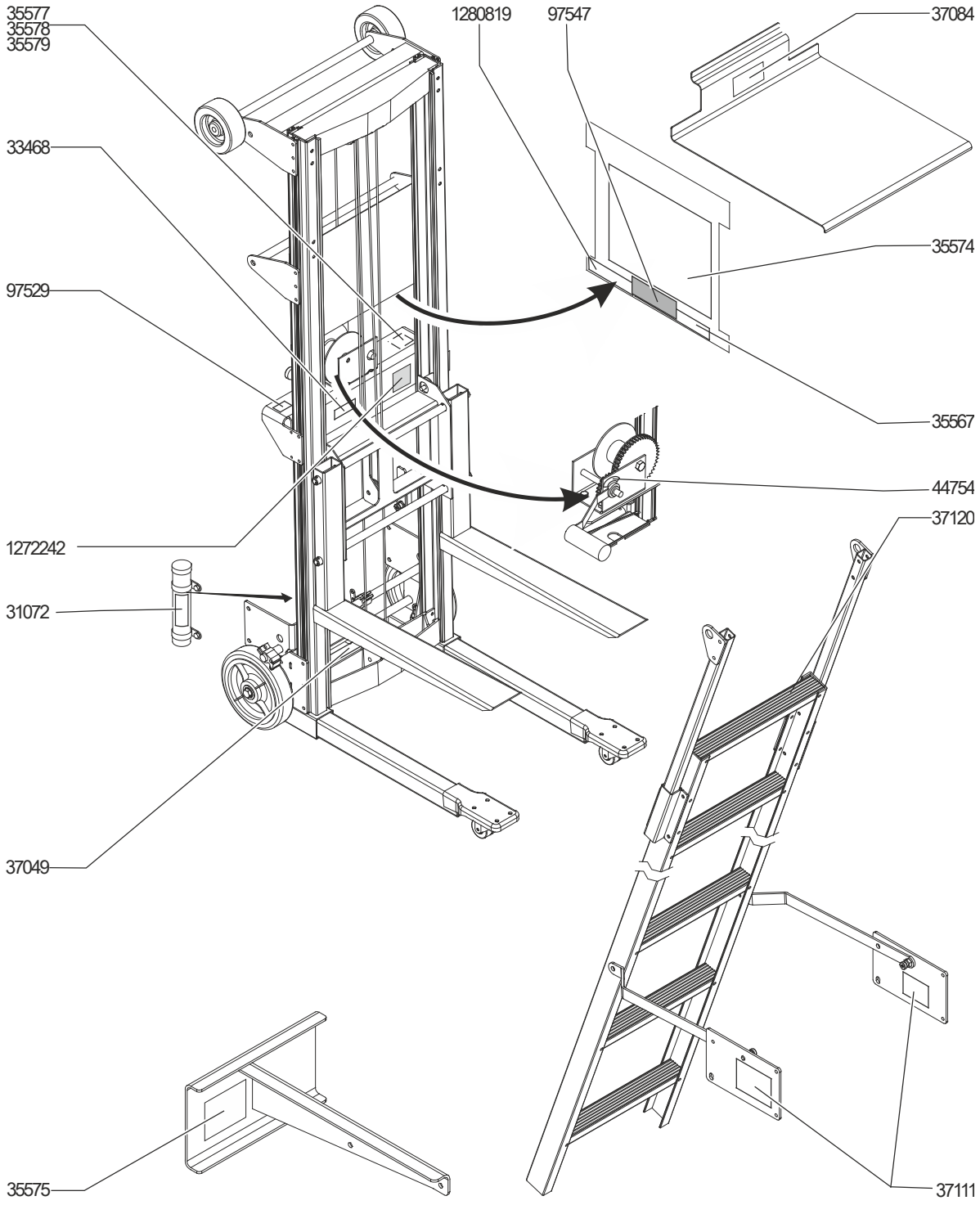
Verificarea autocolantelor cu text

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
31072	Etichetă - Recipient pentru manualul de operare	1
33468	Avertisment - Fără persoane pe utilaj	1
35567	Avertisment - Pericol de vătămare corporală	1
35574	Avertisment - Siguranța și instalarea utilajului	1
35575	Notă - Instalarea brațului	1
35577	Notă - Capacitate maximă de 350 lb/159 kg, GL-10, GL-12	1
35578	Notă - Capacitate maximă de 400 lb/181 kg, GL-8	1
35579	Notă - Capacitate maximă de 500 lb/227 kg, GL-4	1
37049	Avertisment - Pericol de răsturnare	1
37084	Notă - Instalarea platformei de încărcare	1
37111	Avertisment - Siguranța și instalarea scării	2
37120	Avertisment - Nu pășiți	1
44754	Etichetă - Ridicare/coborâre	1
97529	Atenție - Pericol de vătămare corporală	1
97547	Pericol - Pericol de electrocutare	1
1272242	Etichetă - Înregistrare utilaj	1
1280819	Etichetă - Avertisment, Propunerea 65	1

■ Hașurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.

Verificări


35577
35578
35579
33468
97529
1272242
31072
37049
35575
1280819
97547
37084
35574
35567
44754
37120
37111

Verificări

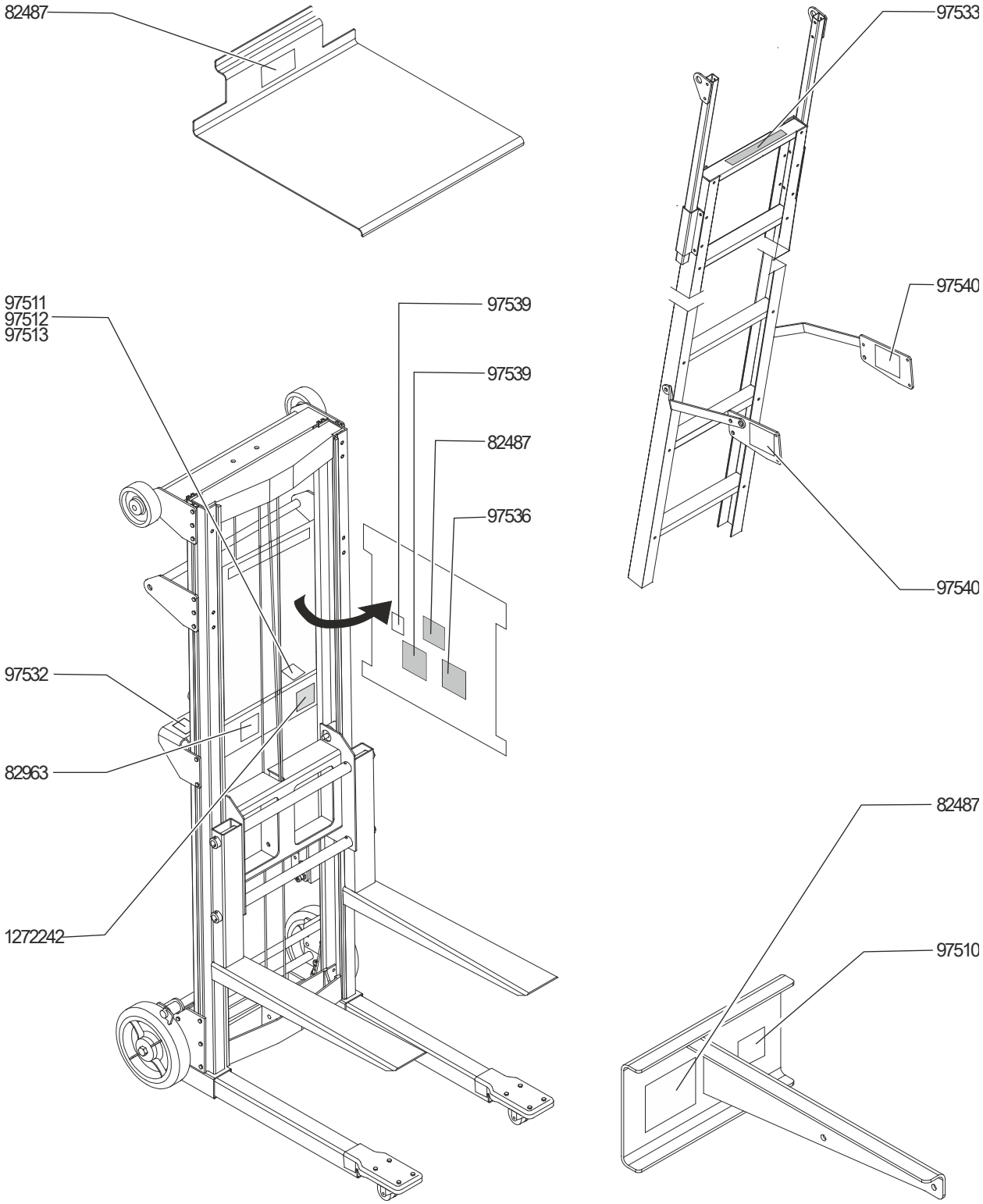
Verificarea autocolantelor cu simboluri

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
82487	Etichetă – Citiți manualul	2
82962	Avertisment - Fără persoane pe utilaj	1
97510	Avertisment - Instalarea brațului	1
97511	Avertisment - Capacitate maximă de 159 kg, GL-10, GL-12	1
97512	Avertisment - Capacitate maximă de 181 kg, GL-8	1
97513	Avertisment - Capacitate maximă de 227 kg, GL-4	1
97532	Atenție - Pericol de vătămare corporală	1
97533	Avertisment - Nu pășiți	1
97536	Avertisment - Nu vă întindeți	1
97539	Pericol - Pericol de electrocutare	2
97540	Avertisment - Capacitate scară: 113 kg	2
1272242	Etichetă - Înregistrare utilaj	1

■ Hașurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.

Verificări


82487
97533
97511
97512
97513
97539
97539
82487
97536
97540
97540
97532
82963
1272242
82487
97510

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.
2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.
3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.
4 Verificați zona de lucru.
5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni pentru fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile.

Folosirea utilajului în orice alt scop decât ridicarea de materiale este periculoasă.

Dacă, în timpul aceluiași schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze același utilaj, fiecare operator trebuie să urmeze toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare și verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Instrucțiuni de operare

Instalarea

Alegeți o zonă solidă, fără denivelări și fără obstacole.

Urmați procedurile de pregătire din secțiunea Teste de funcționare.

Ridicarea și coborârea sarcinii - Troliul de mână

1 Centrați sarcina pe furci sau pe platforma de încărcare.

2 Ridicați sarcina ținând strâns de mânerul troliului și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Nu lăsați cablul să se înfășoare neuniform pe tamburul troliului.

3 Coborâți sarcina ținând strâns de mânerul troliului și rotindu-l în sens opus acelor de ceasornic. După coborârea în poziția dorită, rotiți mânerul troliului în sensul acelor de ceasornic (ridicarea sarcinii) 1/4 de rotație pentru a acționa frâna.

Deplasarea utilajului cu o sarcină

Este de preferat ca utilajul să fie deplasat în zona de lucru fără sarcină. Deplasarea unei greutăți ridicate trebuie permisă doar pentru poziționarea în vederea încărcării și descărcării. Dacă este necesară deplasarea utilajului cu o sarcină ridicată, trebuie să înțelegeți și să respectați următoarele reguli de siguranță:

- Asigurați-vă că zona este lipsită de denivelări și obstacole.
- Asigurați-vă că sarcina este centrată pe furci sau pe platforma de încărcare.
- Evitați pornirile și opririle bruște.
- Deplasați-vă cu sarcina în cea mai joasă poziție posibilă.
- Nu lăsați personalul să se apropie de utilaj și sarcină.
- Nu înclinați utilajul spre spate cu sarcina ridicată.

Instrucțiuni de operare

Deplasarea utilajului pe scări

Este cel mai bine să deplasați utilajul pe scări cu ajutorul glisoarelor opționale pentru scări. Nu se recomandă deplasarea utilajului pe scări fără utilizarea unor glisoare pentru scări. Dacă este necesară deplasarea utilajului pe scări, trebuie să înțelegeți și să respectați următoarele reguli de siguranță:

- Nu deplasați utilajul pe scări când acesta este echipat cu opțiunea de rotile în 4 puncte.
- Coborâți complet sarcina.
- Lăsați cu grijă utilajul peste fiecare scară. Țineți strâns de mâner.
- Nu lăsați utilajul să se dezechilibreze.
- Continuați deplasarea cu grijă în sus sau în jos pe scări.
- Apelați la numărul corespunzător de oameni și utilizați tehnici de ridicare corecte în cazul sarcinilor grele.

După fiecare utilizare

În scopul pregătirii utilajului pentru depozitare, scoateți furcile și picioarele și inversați mânerul troliului. Consultați procedura de instalare.

Alegeți o locație de depozitare sigură – suprafață solidă, orizontală, protejată de intemperii, fără obstacole și trafic.

Instrucțiuni de transport și ridicare



Instrucțiuni de transport

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Asigurați-vă că capacitatea vehiculului și suprafețele de încărcare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați plăcuța cu date tehnice.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Îndepărtați sarcina de pe furci, braț sau platforma de încărcare înainte de încărcarea pentru transport.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mișcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Utilajul trebuie să fie fixat corespunzător de vehiculul de transport.

Instrucțiuni de ridicare

Numărul de oameni necesar pentru încărcarea și descărcarea utilajului depinde de mai mulți factori, incluzând, dar fără a se limita la:

- starea fizică, forța și dizabilitățile sau traumatismele anterioare ale oamenilor implicați;
- distanțele pe verticală și orizontală la care trebuie mutat utilajul;
- numărul de încărcări sau descărcări ale utilajului;
- poziția, postura și priza utilizate de oamenii implicați;
- tehnicile de ridicare utilizate;
- condițiile de la fața locului și cele meteorologice în care se desfășoară activitatea (de ex., condiții alunecoase, gheață, ploaie).

Trebuie recurs la un număr corespunzător de oameni și trebuie utilizate tehnicile de ridicare corespunzătoare, pentru a preveni vătămările corporale.

Încărcarea pentru transport

1 Coborâți complet căruciorul.

2 Rotiți bara de fixare a căruciorului peste cărucior. Asigurați-vă că cuplați știfturile de siguranță.

3 Scoateți mânerul troliului, inversați mânerul și montați-l. Toarta mânerului trebuie să fie orientată spre cărucior.

Întreținere

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate la cerere, trimestrial, anual și o dată la doi ani trebuie efectuate de către o persoană instruită și calificată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, în conformitate cu procedurile prezentate în manualele de service și întreținere ale acestui utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Respectați toate reglementările locale și guvernamentale privind eliminarea și scoaterea din uz a utilajului la sfârșitul duratei sale de viață. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de service Genie corespunzător.

Tabele cu capacitățile de încărcare

Respectați următoarele indicații:

☑ Poziționarea necorespunzătoare a sarcinii poate avea ca urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

☑ Verificați dacă sarcina pe care doriți să o ridicați nu depășește greutatea maximă pentru centrul de greutate. Consultați secțiunea Tabele cu capacitățile de încărcare de pe pagina următoare.

⚠AVERTISMENT Pericol de răsturnare. Ridicarea unei greutăți care depășește capacitatea utilajului poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

☑ Un centru de greutate al sarcinii este definit ca fiind centrul de masă și trebuie poziționat în zona centrului de greutate.

⚠AVERTISMENT Pericol de răsturnare. Nepoziționarea centrului de greutate în zona centrului de greutate poate avea ca urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Furcile

Instrucțiuni de poziționare a sarcinii

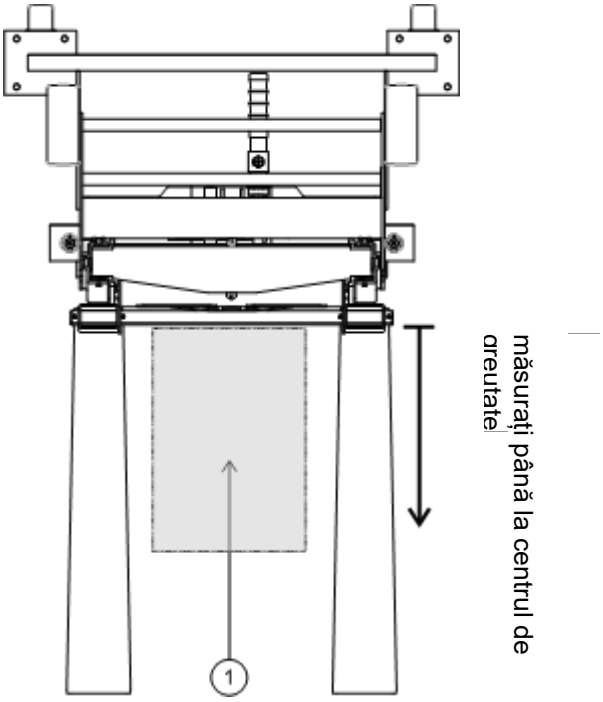
1 Determinați greutatea sarcinii și locul centrului său de greutate.

2 Măsurați până la centrul de greutate al sarcinii de la latura sarcinii care va fi cea mai apropiată de cărucior.

3 Consultați tabelul de pe pagina următoare pentru a determina dacă utilajul poate ridica greutatea în punctul respectiv de pe furci.

4 Plasați sarcina, astfel încât să se așeze pe furci, cât mai aproape posibil de cărucior.

5 Poziționați sarcina, astfel încât centrul de greutate al sarcinii să fie în zona centrului de greutate.



1. Zona centrului de greutate

Tabele cu capacitățile de încărcare

Tabel cu capacitățile de încărcare a furcilor		
	12 in 30 cm	**14 in 35 cm**
GL-4	**500 lb 227 kg**	**500 lb 227 kg**
GL-8	**400 lb 181 kg**	**400 lb 181 kg**
GL-10	**350 lb 159 kg**	**350 lb 159 kg**
GL-12	**350 lb 159 kg**	**350 lb 159 kg**

Brațul

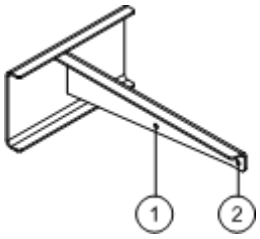
Instrucțiuni de poziționare a sarcinii

1 Determinați greutatea sarcinii și locul centrului său de greutate.

2 Consultați tabelul de mai jos pentru a determina dacă utilajul poate ridica greutatea în punctul respectiv de pe braț.

3 Fixați capul de ridicare de orificiul dorit de pe braț.

Tabel cu capacitățile de încărcare a brațului



1 Orificiu posterior

2 Orificiu frontal

Model	Orificiu frontal	Orificiu posterior
GL-4	300 lb 136 kg	500 lb 227 kg
GL-8	240 lb 109 kg	400 lb 181 kg
GL-10	210 lb 95 kg	350 lb 159 kg
GL-12	210 lb 95 kg	350 lb 159 kg

Maximum centre de greutate

(măsurați de la partea frontală a căruciorului)

Furcile:	14 in	35 cm
Platforma de încărcare:	14 in	35 cm
Braț:	20 in	51 cm

Specificații

Model	GL-4	GL-8	GL-10	GL-12
Înălțime, ridicare maximă, furci ridicate	5 ft 11 in/1,8 m	10 ft 0,50 in/3,06 m	11 ft 8 in/3,6 m	13 ft 9,50 in/4,2 m
Înălțime, ridicare maximă, furci coborâte	4 ft 1,50 in/1,2 m	8 ft 3 in/2,5 m	9 ft 10,50 in/3 m	12 ft/3,7 m
Înălțime, ridicare minimă, furci coborâte	3,50 in/8,9 cm	3,50 in/8,9 cm	2 in/5,1 cm	2 in/5,1 cm
Capacitate de ridicare la centru de greutate de 12 in/30,5 cm	500 lb/227 kg	400 lb/181 kg	350 lb/159 kg	350 lb/159 kg
Greutatea utilajului	**Consultați tabelul cu specificații de pe pagina următoare.**			
Înălțime, poziție retrasă*	5 ft 7,50 in/1,7 m	5 ft 7,50 in/1,7 m	6 ft 5,50 in/2 m	7 ft 6,75 in/2,3 m
Gardă la sol*	0,75 in/1,9 cm	0,75 in/1,9 cm	0,75 in/1,9 cm	0,75 in/1,9 cm
Bază standard, lățime	24,75 in/62,9 cm	24,75 in/62,9 cm	Nu este cazul	Nu este cazul
Lungime, cu platforma coborâtă	12 in/30,5 cm	12 in/30,5 cm	Nu este cazul	Nu este cazul
Lungime nominală	34,75 in/88,3 cm	34,75 in/88,3 cm	Nu este cazul	Nu este cazul
Bază cu cadru de încărcare, lățime - retrasă	28,75 in/73 cm	28,75 in/73 cm	28,75 in/73 cm	28,75 in/73 cm
Lățime, extinsă	43,50 in/1,1 m	43,50 in/1,1 m	43,50 in/1,1 m	43,50 in/1,1 m
Lungime, cu platforma coborâtă	19,25 in/48,9 cm	19,25 in/48,9 cm	19,25 in/48,9 cm	19,25 in/48,9 cm
Lungime nominală	43 in/1 m	43 in/1 m	43 in/1 m	43 in/1 m
Bază cu contragreutate, lățime - retrasă	28,75 in/73 cm	28,75 in/73 cm	28,75 in/73 cm	Nu este cazul
Lățime, extinsă	43,50 in/1,1 m	43,50 in/1,1 m	43,50 in/1,1 m	Nu este cazul
Lungime nominală	28,50 in/72,4 cm	28,50 in/72,4 cm	28,50 in/72,4 cm	Nu este cazul
Furcile				
Lungime	22,50 in/57,2 cm	22,50 in/57,2 cm	22,50 in/57,2 cm	22,50 in/57,2 cm
Lățime	20,50 in/52,1 cm	20,50 in/52,1 cm	20,50 in/52,1 cm	20,50 in/52,1 cm
Platformă de încărcare				
Lungime	23 in/58,4 cm	23 in/58,4 cm	23 in/58,4 cm	23 in/58,4 cm
Lățime	22 in/55,9 cm	22 in/55,9 cm	22 in/55,9 cm	22 in/55,9 cm
Nivelul presiunii sonore				
Troliu de mână	< 70 dBA	< 70 dBA	< 70 dBA	< 70 dBA
Temperatura ambiantă de funcționare	Între -20°F și 120°F Între -29°C și 49°C	Între -20°F și 120°F Între -29°C și 49°C	Între -20°F și 120°F Între -29°C și 49°C	Între -20°F și 120°F Între -29°C și 49°C

* Opțiunea de roată posterioară pneumatică de 10 inchi va adăuga 1 inch/2,5 cm la aceste specificații.

* Opțiunea B de rotile în 4 puncte va adăuga 1 inch/2,5 cm la aceste specificații.

* Baza cu contragreutate va adăuga 1 inch/2,5 cm la aceste specificații.

Specificații

Configurații ale utilajului

Bază: Bază standard, GL-4 și GL-8	
***Roată și rotile:**	
Opțiunea pneumatică	
Față	Rotile pivotante de 2,50 inchi
Spate	Roți pneumatice de 10 inchi
Bază: Bază cu cadru de încărcare, GL-4, GL-8, GL-10 și GL-12	
***Roată și rotile:**	
Opțiunea pneumatică	
Față	Rotile pivotante de 2,50 inchi
Spate	Roți pneumatice de 10 inchi
Opțiunea de rotile în 4 puncte A	
Față	Rotile pivotante duble de 2 inchi
Spate	Rotile pivotante de 4 inchi
Opțiunea de rotile în 4 puncte B	
Față	Rotile pivotante de 2,50 inchi
Spate	Rotile pivotante de 5 inchi cu frâne laterale și dispozitive de blocare rotative în 4 puncte
Bază: Contragreutate, GL-4, GL-8, GL-10	
****Roată și rotile:**	
Față	Rotile pivotante de 4 inchi
Spate	Rotile pivotante de 5 inchi cu frâne laterale
*Utilajele cu bază standard sau cu cadru de încărcare sunt livrate în mod standard cu roți posterioare de 8 inchi și rotile pivotante frontale duble de 2 inchi.	
**Utilajele cu bază de contragreutate sunt livrate în mod standard cu rotile pivotante de 5 inchi cu frâne laterale și roți fixe frontale de 4 inchi.	

Greutățile utilajului

Genie Lift 4

Bază	Opțiune de rotile	Greutate
Standard	Standard	113 lb/51 kg
Standard	Pneumatică	117 lb/53 kg
Cadru de încărcare	Standard	126 lb/57 kg
Cadru de încărcare	Pneumatică	130 lb/59 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte A	137 lb/62 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte B	139 lb/63 kg
Contragreutate	Standard	392 lb/178 kg

Genie Lift 8

Bază	Opțiune de rotile	Greutate
Standard	Standard	132 lb/60 kg
Standard	Pneumatică	136 lb/62 kg
Cadru de încărcare	Standard	145 lb/66 kg
Cadru de încărcare	Pneumatică	149 lb/68 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte A	156 lb/71 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte B	158 lb/72 kg
Contragreutate	Standard	411 lb/186 kg

Genie Lift 10

Bază	Opțiune de rotile	Greutate
Cadru de încărcare	Standard	149 lb/68 kg
Cadru de încărcare	Pneumatică	153 lb/69 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte A	160 lb/73 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte B	162 lb/73 kg
Contragreutate	Standard	415 lb/188 kg

Genie Lift 12

Bază	Opțiune de rotile	Greutate
Cadru de încărcare	Standard	154 lb/70 kg
Cadru de încărcare	Pneumatică	158 lb/72 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte A	165 lb/75 kg
Cadru de încărcare	Rotilă în 4 puncte B	167 lb/76 kg

Distribuit de:

www.genielift.com